



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2632

Registered at the Post Office as a Newspaper

PRICE 20c PRYS
OVERSEAS 30c OORSEE
POST FREE — POSVRY

REGULASIEKOERANT No. 2632

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 155]

PRETORIA, 19 MAY
MEI 1978

[No. 6025

PROCLAMATION

*by the State President of the Republic of
South Africa*

No. R. 117, 1978

DATE OF COMMENCEMENT OF THE MEDICAL,
DENTAL AND SUPPLEMENTARY HEALTH SER-
VICE PROFESSIONS AMENDMENT ACT, 1978 (ACT
52 OF 1978)

Under and by virtue of the powers vested in me by
section 12 of the Medical, Dental and Supplementary
Health Service Professions Amendment Act, 1978 (Act 52
of 1978), I hereby declare that the said Act shall come
into operation from the date of publication of this Procla-
mation.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of
South Africa at Pretoria this Tenth day of May, One
thousand Nine hundred and Seventy-eight.

N. DIEDERICHS, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. W. VAN DER MERWE.

GOVERNMENT NOTICES

**DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
ECONOMICS AND MARKETING**

No. R. 986

19 May 1978

REGULATIONS RELATING TO THE CLASSIFICA-
TION, PACKING AND MARKING OF CERTAIN
WHEATEN, OATEN, AND RYE PRODUCTS.—
AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under the powers
vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968
(No. 59 of 1968), made the regulations set out in the
Schedule hereto.

71210—A

PROKLAMASIE

*van die Staatspresident van die Republiek van
Suid-Afrika*

No. R. 117, 1978

DATUM VAN INWERKINGTREDING VAN DIE
WYSIGINGSWET OP GENEESHERE, TANDARTSE
EN AANVULLENDE GESONDHEIDSDIENS-
BEROEPE, 1978 (WET 52 VAN 1978)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 12 van
die Wysigingswet op Geneeshere, Tandartse en Aanvul-
lende Gesondheidsdiensberoep, 1978 (Wet 52 van 1978),
verklaar ek hierby dat genoemde Wet in werking tree
vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek
van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Tiende dag van
Mei Eenduisend Negehoonderd Agt-en-sewentig.

N. DIEDERICHS, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. W. VAN DER MERWE.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

**DEPARTEMENT VAN LANDBOU-EKONOMIE
EN -BEMARKING**

No. R. 986

19 Mei 1978

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KLAS-
SIFIKASIE, VERPAKKING EN MERK VAN SEKERE
KORING-, HAWER- EN ROGPRODUKTE.—
WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens die bevoegdheid
hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968
(No. 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan
uiteengesit gemaak.

6025—1

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 1981 of 30 September 1977.

2. Regulation 24 (4) and 25 (2) of the regulations is hereby amended by the substitution for the words "six months" where it appears therein for the words "twelve months."

No. R. 997

19 May 1978

DECIDUOUS FRUIT SCHEME

LEVY AND SPECIAL LEVY ON DECIDUOUS FRUIT.—AMENDMENT

In terms of section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture, hereby make known that the Deciduous Fruit Board, referred to in section 3 of the Deciduous Fruit Scheme, published by Proclamation R. 288 of 1962, as amended, has in terms of sections 18 and 19 of the said Scheme with my approval and with effect from 22 May 1978, further amended the levy and special levy published by Government Notice R. 2472 of 2 December 1977, as amended by Government Notice R. 660 of 31 March 1978, as set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture.

SCHEDULE

The Schedule to Government Notice R. 2472 of 2 December 1977, as amended by Government Notice R. 660 of 31 March 1978, is hereby further amended by the substitution for subparagraph (ii) of clause 2 (c) of the following subparagraph:

"(ii) Freestone peaches and nectarines produced in the controlled area (other than freestone peaches and nectarines produced in the magisterial districts of George, Humansdorp, Knysna and Uniondale) and sold in the marketing area, the registration area, South-West Africa, Lesotho, Transkei and Swaziland under authority of a permit issued in terms of section 27 (p) (ii) of the said Scheme: Provided that the levies contemplated in subparagraph (i) and (ii) shall not apply to deciduous fruit purchased from the Board, or from a person who sold such deciduous fruit under authority of a permit referred to in the said subparagraph (ii)."

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 978

19 May 1978

APPLICATION OF STANDARD REGULATIONS RELATING TO DOMESTIC WATER, IRRIGATION WATER, SANITATION AND BUILDING IN TERMS OF SECTION 30 (2) (a) OF THE RURAL COLOURED AREAS ACT, 1963 (ACT 24 OF 1963), TO THE LELIE-FONTEIN RURAL COLOURED AREA

I, David Michael George Curry, designated Member of the Executive of the Coloured Persons Representative Council entrusted with rural areas and settlements, hereby

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1981 van 30 September 1977.

2. Regulasie 24 (4) en 25 (2) van die regulasies word hierby gewysig deur die woorde "ses maande" waar dit daarin voorkom deur die woorde "twaalf maande" te vervang.

No. R. 997

19 Mei 1978

SAGTEVRUGTESKEMA

HEFFING EN SPESIALE HEFFING OP SAGTEVRUGTE.—WYSIGING

Kragtens artikel 79 (a) van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou, hierby bekend dat die Sagtevrugteraad genoem in artikel 3 van die Sagtevrugteskema, afgekondig by Proklamasie R. 288 van 1962, soos gewysig, kragtens artikels 18 en 19 van genoemde Skema, met my goedkeuring en met ingang van 22 Mei 1978, die heffing en spesiale heffing afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2472 van 2 Desember 1977, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 660 van 31 Maart 1978, verder gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou.

BYLAE

Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 2472 van 2 Desember 1977, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 660 van 31 Maart 1978, word hierby verder gewysig deur subparagraaf (ii) van klousule 2 (c) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) Lospitperskes en kaalperskes in die beheerde gebied geproduseer (behalwe lospitperskes en kaalperskes in die landdrosdistrikte George, Humansdorp, Knysna en Uniondale geproduseer) en verkoop in die registrasiegebied, die bemarkingsgebied, Suidwes-Afrika, Lesotho, Transkei en Swaziland kragtens 'n permit uitgereik in terme van artikel 17 (p) (ii) van genoemde Skema: Met dien verstande dat die subparagraaf (i) en (ii) beoogde heffings nie van toepassing is op sagtevrugte wat van die Raad gekoop is, of van 'n persoon wat sodanige sagtevrugte verkoop het op gesag van 'n permit vir genoemde subparagraaf (ii) bedoel."

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH- EN NAMABETREKKINGE

No. R. 978

19 Mei 1978

TOEPASSING VAN STANDAARDREGULASIES INSAKE HUISHOUDELIKE WATER, BESPROEINGSWATER, SANITASIE EN BOU KRAGTENS ARTIKEL 30 (2) (a) VAN DIE WET OP LANDELIKE KLEURLINGGEBIEDE, 1963 (WET 24 VAN 1963), OP DIE LANDELIKE KLEURLINGGEBIED LELIE-FONTEIN

Ek, David Michael George Curry, aangewese lid van die Uitvoerende Bestuur van die Verteenwoordigende Kleurlingraad belas met landelike gebiede en nedersettings,

notify the adoption of Part I, Part II, Part III and Part IV of the standard regulations published in Government Notice R. 1052 of 30 May 1975, by the Board of Management of the Leliefontein Rural Coloured Area, Division of Namaqualand, as regulations for the area under its jurisdiction.

D. M. G. CURRY, Designated Member.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 988

19 May 1978

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/554)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

O. P. F. HORWOOD, Minister of Finance.

verklaar hierby dat die Bestuursraad van die landelike Kleurlinggebied Leliefontein, afdeling Namakwaland, Dele I, II, III en IV van die standaardregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1052 van 30 Mei 1975 as regulasies vir sy regsgebied aangeneem het.

D. M. G. CURRY, Aangewese Lid.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 988

19 Mei 1978

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/554)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

O. P. F. HORWOOD, Minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
74.11 By the substitution for subheading No. 74.11.10 of the following: "74.11.10 Gauze and cloth (including endless bands), of copper wire: .05 Gauze for use in connection with machinery and for dynamo brushes .10 Other gauze .20 Cloth	kg kg kg	15% 15% 15%		

Note.—The effect of this notice is that the rate of duty on gauze and cloth (including endless bands), of copper wire, is increased from free to 15%.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
74.11 Deur subpos No. 74.11.10 deur die volgende te vervang: „74.11.10 Gaas en weefstof (met inbegrip van endlose bande), van koperdraad: .05 Gaas vir gebruik in verband met masjinerie en vir dinamoborsels .10 Ander gaas .20 Weefstof	kg kg kg	15% 15% 15%		

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skaal van reg op gaas en weefstof (met inbegrip van endlose bande), van koperdraad, van vry na 15% verhoog word.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 979

19 May 1978

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee,

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 979

19 Mei 1978

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEKBEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Kragtens artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op

I, Schalk Willem van der Merwe, Minister of Health, hereby promulgate the following Order which was confirmed by me on 27 February 1978 and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Newcastle with effect from 27 November 1978.

MUNICIPALITY OF NEWCASTLE.—FOURTH SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Newcastle hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a Smoke Control Zone.

2. In this Smoke Control Zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential 1, general residential 2, general, general business and special business zones and zones for special, undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial buildings are situated in any of the above-mentioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Newcastle for exemption from the provisions of this Order, and if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption it may, by notice in writing to the applicant, grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, warehouses, social halls, places of amusement, places of public worship, places of instruction, parking garages, public garages, institutions, sports grounds and special buildings in use zones classified as special industrial zones.

4. The Town Council of Newcastle may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and operated in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is operated so as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may be withdrawn at any time at the sole discretion of the Town Council of Newcastle.

5. This Order shall come into effect on 27 November 1978.

6. This Order shall be called the Fourth Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

Starting from a point where the Railway bridge crosses the Ncandu River; thence westward along the southern bank of the Ncandu River to a point where Finnimore Street extension crosses the Ncandu River; thence in a south-westerly direction along the south-eastern bank of the Ncandu River to a point where Lincoln Street extension comes to a dead end next to the south-eastern bank of the Ncandu River; thence in a general southerly direction to a point where Kirkland Street extension and

Lugbesoedeling, kondig ek, Schalk Willem van der Merwe, Minister van Gesondheid, hierby die volgende Bevel af wat op 27 Februarie 1978 deur my bekragtig is en wat met ingang van 27 November 1978 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Newcastle van toepassing is.

MUNISIPALITEIT VAN NEWCASTLE.—VIERDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Newcastle vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n Rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie Rookbeheerstreek die voortkoming of uitlating van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene woon- 1, algemene woon- 2, algemene, algemene besigheid- en spesiale besigheidstreke en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig- en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële geboue geleë is in enige van bogenoemde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Newcastle aansoek kan doen om vrystelling van die bepalinge van hierdie Bevel, en dat, indien die Raad oortuig is dat daar voldoende redes bestaan vir sodanige vrystelling, hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen;

(b) woonhuise, woongeboue, winkels, besigheidsgeboue, pakhuse, geselligheidsale, vermaaklikheidsplekke, plekke vir openbare godsdiensoefening, onderrigplekke, parkeergarages, openbare garages, inrigtings, sportterreine en spesiale geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheidstreke.

4. Die Stadsraad van Newcastle kan van tyd tot tyd enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalinge van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig en in stand gehou word en aan die gang bly ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse aan die gang bly dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word; en

(c) die vrystelling te eniger tyd na die uitsluitlike goeddunke van die Stadsraad van Newcastle ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 27 November 1978.

6. Hierdie Bevel heet die Vierde Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Vanaf 'n punt waar die Spoorwegbrug die Ncandurivier oorspan, in 'n westelike rigting met die suidelike wal van die Ncandurivier langs tot by 'n punt waar Finnimorestraat-verlenging teen die Ncandurivier doodloop; daarvan in 'n suidwestelike rigting met die suidoostelike wal van die Ncandurivier langs tot by 'n punt waar Lincolnstraat-verlenging teen die suid-oostelike wal van die Ncandurivier doodloop; daarvan in 'n algemene suidelike rigting tot by 'n punt waar Kirklandstraat-verlenging en

Green Street extension join; thence in a south-easterly direction along the north-eastern side of Link Road to where it joins Hospital Street; thence in a north-easterly direction to Bird Street; thence in a south-easterly direction along the southern side of Bird Street to where Bird Street meets Hastie Street; thence in a north-easterly direction along the south-eastern side of Hastie Street to a point where Hastie Street extension joins the Johannesburg/Durban national road; thence in a southerly direction along the north-eastern side of the national road to a point where the national road intersects the Madadeni road at the southernmost beacon of Arbor Park; thence in a south-easterly direction along the northern side of the Madadeni road to a point where the Madadeni road intersects Jooste Road; thence in a northerly direction along Jooste Road to a point where Jooste Road intersects Albert Wessels Road; thence along the northern side of Albert Wessels Road in a westerly direction to a point where Hardwick Street runs into Albert Wessels Road; thence northwards along Hardwick Street to the northern side of Flame Crescent; thence along the northern side of Flame Crescent in a north-easterly direction to the furthest point of the Municipal Caravan Park and the Flame Drive-in Cinema; thence in a north-westerly direction across Steildrift Road to a point where Industria Road and Steildrift Road join; thence along the northern side of Steildrift Road to Hardwick Street; thence in a general north-westerly direction along Hardwick Street to its junction with Van der Bijl Street; thence along the south-eastern side of Van der Bijl Street in a north-easterly direction up to the Johannesburg/Durban railway line; thence along the railway line in a general north-westerly direction to a point where the railway line crosses the Ncandu River.

No. R. 982

19 May 1978

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF NOTICE RELATING TO PRESCRIBED AREAS IN RESPECT OF THE PROFESSION OF OPTOMETRY

The Minister of Health hereby, in terms of the provisions of section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), amends the notice published under Government Notice 2520 of 9 December 1977, as follows:

By the substitution for the expression "the date of the publication of this notice" of the expression "1 January 1979".

DEPARTMENT OF LABOUR

No. R. 987

19 May 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING INDUSTRY, DURBAN.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building Industry, shall be binding,

Greenstraat-verlenging by mekaar aansluit; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met die noordoostelike kant van Linkweg langs tot waar dit by Hospitaalstraat aansluit; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting tot by Birdstraat; daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met die suidekant van Birdstraat langs tot waar Birdstraat Hastiestraat ontmoet; daarvandaan in 'n noordoostelike rigting met die suidoostelike kant van Hastiestraat langs tot by 'n punt waar Hastiestraat-verlenging by die Johannesburg/Durban-nasionale pad aansluit; daarvandaan in 'n suidelike rigting met die noordoostelike kant van die nasionale pad langs tot by 'n punt waar die nasionale pad die Madadenipad kruis by die suidelikste baken van Arbor Park, daarvandaan in 'n suidoostelike rigting met die noordekant van die Madadenipad langs tot by 'n punt waar die Madadenipad Joosteweg kruis; daarvandaan in 'n noordelike rigting met Joosteweg langs tot by 'n punt waar Joosteweg en Albert Wesselsweg kruis; daarvandaan met die noordekant van Albert Wesselsweg langs in 'n westelike rigting tot by 'n punt waar Hardwickstraat by Albert Wesselsweg aansluit; daarvandaan noordwaarts met Hardwickstraat langs tot by die noordekant van Vlamsingel, daarvandaan met die noordekant van Vlamsingel langs in 'n noordoostelike rigting tot by die verste punt van die Woonwapark en die Vlam Inryteater; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor Steildriftweg tot by 'n punt waar Industriaweg by Steildriftpad aansluit; daarvandaan met noordekant van Steildriftweg langs tot by Hardwickstraat; daarvandaan in 'n algemeen noordwestelike rigting met Hardwickstraat langs tot waar Vanderbijlstraat daarby aansluit; daarvandaan met die suidoostelike kant van Vanderbijlstraat langs in 'n noordoostelike rigting tot by die Johannesburg/Durban-spoorlyn; daarvandaan met die spoorlyn langs, as grens in 'n algemene noordwestelike rigting, tot waar die spoorweglyn die Ncandurivier oorbrug.

No. R. 982

19 Mei 1978

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN KENNISGEWING BETREFFENDE VOORGESKREWE GEBIEDE TEN OPSIGTE VAN DIE BEROEP OPTOMETRIE

Die Minister van Gesondheid wysig hierby kragtens die bepalings van artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die kennisgewing afgekondig by Goewermentskennisgewing 2520 van 9 Desember 1977, soos volg:

Deur die vervanging van die uitdrukking "die datum van die publikasie van hierdie kennisgewing" deur die uitdrukking "1 Januarie 1979".

DEPARTEMENT VAN ARBEID

No. R. 987

19 Mei 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOUNYWERHEID, DURBAN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bounywerheid betrekking het, met ingang van 25 Mei 1978 en

with effect from 25 May 1978 and for the period ending 29 October 1978, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) and clause 2 (1) in so far as it replaces clause 39 (1) (i) of the Agreement published under Government Notice R. 1995 of 24 October 1975, shall be binding, with effect from 25 May 1978 and for the period ending 29 October 1978, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from 25 May 1978 and for the period ending 29 October 1978, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a) and clause 2 (1) in so far as it replaces clause 39 (1) (i) of the Agreement published under Government Notice R. 1995 of 24 October 1975, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY, DURBAN

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees", or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Building Industry, Durban

further to amend the Main Agreement between the said parties, published under Government Notice R. 1995 of 24 October 1975, as amended by Government Notices R. 694 of 23 April 1976, R. 1893 of 15 October 1976, R. 1080 of 17 June 1977 and R. 2154 of 21 October 1977.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building Industry—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisation or any of the trade unions;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Pinetown and Inanda.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions prescribed thereunder;

vir die tydperk wat op 29 Oktober 1978 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) en klousule 2 (1) vir sover dit klousule 39 (1) (i) van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1995 van 24 Oktober 1975 vervang, met ingang van 25 Mei 1978 en vir die tydperk wat op 29 Oktober 1978 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a) en klousule 2 (1) vir sover dit klousule 39 (1) (i) van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1995 van 24 Oktober 1975 vervang, met ingang van 25 Mei 1978 en vir die tydperk wat op 29 Oktober 1978 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID, DURBAN

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenning, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, Durban

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Society of Woodworkers

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid, Durban,

om die Hofooreenkoms tussen genoemde partye, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1995 van 24 Oktober 1975, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 694 van 23 April 1976, R. 1893 van 15 Oktober 1976, R. 1080 van 17 Junie 1977 en R. 2154 van 21 Oktober 1977, verder te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bounywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede van die werkgewersorganisasie of van enigeen van die vakverenigings is;

(b) in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrosdistrik Umlazi geval het), Pinetown en Inanda.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms—

(a) op vakleerlinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;

(b) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed thereunder;

(c) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of any administrative staff;

(d) apply to general foreman: Provided that—

(i) the terms of this Agreement shall not apply to an employee who—

(aa) was employed as a general foreman as at 22 November 1972; and

(ab) continues to be employed as a general foreman during any period commencing on or after 23 November 1972, irrespective of whether he is employed by the same employer by whom he was employed on 22 November 1972 or not; and

(ac) is in receipt of annual earnings of not less than R4 500; and

(ad) is entitled, in terms of his conditions of employment, to compulsory membership of a pension scheme and a medical aid scheme, the total cost of which is not less than the respective amounts prescribed in clause 39 (1) (c) and (e) of the Main Agreement;

(ii) notwithstanding the provisions of proviso (i) hereof, the terms of this Agreement shall apply to an employee referred to in proviso (i) hereof who has voluntarily elected to notify his employer, in writing, that he wishes the terms of the Main Agreement to be applied to him.

2. CLAUSE 39.—FRINGE BENEFITS AND STAMPS—CRAFTSMEN

(1) In subclause (1), add the following column:

“(D)”

	From 25/5/78
	R
(a) Holiday Pay.....	8,80
(b) Holiday Bonus.....	4,00
(c) Pension Scheme contributions.....	11,50
(d) Benefit Fund contributions.....	1,20
(e) Medical Aid Fund contributions.....	5,00
(f) Contributions to Industrial Council Expenses..	0,22
(g) Contributions to National Development Fund..	0,07
(h) Contributions to Building Industries Recruitment and Training Fund.....	0,30
(i) Special membership levy.....	0,12
(j) Total sum.....	<u>R31,21”</u>

(2) In subclause (4) (a), add the following column:

“(C)”

	From 25/5/78
	R
(i) Holiday Pay.....	8,80
(ii) Holiday Bonus.....	4,00
(iii) Pension Scheme contributions.....	11,50
(iv) Benefit Fund contributions.....	1,20
(v) Medical Aid Fund contributions.....	5,00
(vi) Contributions to Industrial Council Expenses..	0,11
(vii) Total sum.....	<u>R30,61”</u>

Signed at Durban, on behalf of the parties, this 13th day of April 1978.

J. A. REARDON, Chairman.

C. A. HARRIS, Member.

K. H. DAVEL, Secretary.

No. R. 989

19 May 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, ORANGE FREE STATE.—RENEWAL OF PROVIDENT FUND, PENSION FUND, AND MORTALITY BENEFIT ASSOCIATION AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 738 of 18 April 1975 to be effective from the date of publication of this notice and for a period ending 27 April 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

(b) op kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is, onbestaanbaar is nie;

(c) nie op klerklike werknemers of op werknemers wat administratiewe pligte verrig of op 'n lid van die administratiewe personeel van toepassing nie;

(d) op algemene voormanne van toepassing: Met dien verstande dat—

(i) hierdie Ooreenkoms nie van toepassing is nie op 'n werknemer wat—

(aa) op 22 November 1972 as algemene voorman in diens was; en

(ab) voortgaan om as algemene voorman in diens te wees tydens enige tydperk wat op of na 23 November 1972 begin, ongeag of hy in diens is by dieselfde werkgever by wie hy op 22 November 1972 in diens was, al dan nie; en

(ac) 'n jaarlikse verdienste van minstens R4 500 ontvang; en

(ad) ingevolge sy diensvoorwaardes geregtig is op verpligte lidmaatskap van 'n pensioenskema en 'n mediese bystandskema, waarvan die totale koste minstens gelyk is aan die onderskeie bedrae voorgeskryf in klousule 39 (1) (c) en (e) van die Hoofooreenkoms;

(ii) ondanks voorbehoudsbepaling (i) hiervan, hierdie Ooreenkoms van toepassing is op 'n werknemer in voorbehoudsbepaling (i) hiervan bedoel, wat vrywillig verkies het om sy werkgever skriftelik daarvan in kennis te stel dat hy verlang dat die Hoofooreenkoms op hom van toepassing moet wees.

2. KLOUSULE 39.—BYVOORDELE EN SEËLS—AMBAGSMANNE

(1) Voeg die volgende kolom by subklousule (1):

“(D)”

	Vanaf 25/5/78
	R
(a) Vakansiebesoldiging.....	8,80
(b) Vakansiebonus.....	4,00
(c) Bydraes tot Pensioenskema.....	11,50
(d) Bydraes tot Bystandsfonds.....	1,20
(e) Bydraes tot Mediese Hulpfonds.....	5,00
(f) Bydraes tot uitgawes van die Nywerheidsraad...	0,22
(g) Bydraes tot Nasionale Ontwikkelingsfonds.....	0,07
(h) Bydraes tot Werwings- en Opleidingsfonds van die Bounywerheid.....	0,30
(i) Spesiale lidmaatskapheffing.....	0,12
(j) Totale som.....	<u>R31,21”</u>

(2) Voeg die volgende kolom by subklousule (4) (a):

“(C)”

	Vanaf 25/5/78
	R
(i) Vakansiebesoldiging.....	8,80
(ii) Vakansiebonus.....	4,00
(iii) Bydraes tot Pensioenskema.....	11,50
(iv) Bydraes tot Bystandsfonds.....	1,20
(v) Bydraes tot Mediese Hulpfonds.....	5,00
(vi) Bydraes tot uitgawes van die Nywerheidsraad..	0,11
(vii) Totale som.....	<u>R30,61”</u>

Namens die partye op hede die 13de dag van April 1978 te Durban onderteken.

J. A. REARDON, Voorsitter.

C. A. HARRIS, Lid.

K. H. DAVEL, Sekretaris.

No. R. 989

19 Mei 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, ORANJE-VRYSTAAT.—HERNUWING VAN VOORSORGFONDS-, PENSIOENFONDS- EN STERFTEBYSTANDSVERENIGING-OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalinge van Goewermentskennigswing R. 738 van 18 April 1975 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir 'n tydperk wat op 27 April 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 990

19 May 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ROAD PASSENGER TRANSPORT INDUSTRY, KIMBERLEY.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 268 of 25 February 1977 to be effective from the date of publication of this notice and for a period ending 30 September 1978.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

No. R. 1020

19 May 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—RE-ENACTMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal).

No. R. 990

19 Mei 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

PADPASSASIEVERVOERBEDRYF, KIMBERLEY.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 268 van 25 Februarie 1977 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir 'n tydperk wat op 30 September 1978 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

No. R. 1020

19 Mei 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, NATAL.—HERBEKRAGTING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (o) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSVERSOENINGRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (NATAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal).

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry (Natal)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in clause 4 of the former Agreement.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister of Labour, in terms of section 48 of the Act, and shall remain in force until 31 December 1979 or for such period as may be determined by him.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions of clauses 7 (6) (j), 20 to 22 and 25 of the Main Agreement published under Government Notice R. 1712 of 27 September 1974 and as amended by Government Notice R. 1541 of 5 August 1977 (herein referred to as the "former Agreement") shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions of clauses 3 to 7 (6) (i), 7 (6) (k) to 19, 23, 24, 26 and 27 of the former Agreement shall apply to employers and employees.

Signed at Durban on behalf of the parties this 23rd day of February 1978.

R. G. SAVAGE, Chairman.

I. MUCKDOOM, Vice-Chairman.

M. ANSELL, Secretary.

No. R. 1021

19 May 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—RE-ENACTMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a), 2 and 3, shall *mutatis*

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid (Natal) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers, wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Klerasienywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrosdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermenskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrosdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing ten opsigte van werknemers vir wie lone in klousule 4 van die vorige Ooreenkoms voorgeskryf word.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid kragtens artikel 48 van die Wet bepaal en bly van krag tot 31 Desember 1978 of vir dié tydperk wat hy vasstel.

3. SPESIALE BEPALINGS

Klousules 7 (6) (j), 20 tot 22 en 25 van die Hofooreenkoms gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1712 van 27 September 1974 en soos gewysig by Goewermenskennisgewing R. 1541 van 5 Augustus 1977 (hierna die "vorige Ooreenkoms" genoem) is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 tot 7 (6) (i), 7 (6) (k) tot 19, 23, 24, 26 en 27 van die vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

Namens die partye op hede die 23ste dag van Februarie 1978 te Durban onderteken.

R. G. SAVAGE, Voorsitter.

I. MUCKDOOM, Ondervoorsitter.

M. ANSELL, Sekretaris.

No. R. 1021

19 Mei 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, NATAL.—HERBEKRAGTIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a), 2 en 3, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens

mutandis be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal).

1. SCOPE OF APPLICATION

The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry (Natal)—

(1) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(2) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela.

2. PERIOD OF OPERATION

This Agreement shall come into operation on such date as may be specified by the Minister in terms of section 48 (1) of the Act, and shall remain in force until 31 December 1979 or for such period as may be determined by him.

3. SPECIAL PROVISIONS

The provisions of clause 14 of the Provident Fund Agreement, published under Government Notice R. 1711 of 27 September 1974 and as amended by Government Notice R. 1539 of 5 August 1977 (hereinafter referred to as the "former Agreement"), shall apply to employers and employees.

4. GENERAL PROVISIONS

The provisions of clauses 3 to 13 and 15 to 17 of the former Agreement shall apply to employers and employees.

Signed at Durban on behalf of the parties this 23rd day of February 1978.

R. G. SAVAGE, Chairman.

I. MUCKDOOM, Vice-Chairman.

M. ANSELL, Secretary.

No. R. 1022

19 May 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—RE-ENACTMENT OF TRAINING FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement which appears in the Schedule hereto and which relates to the Clothing Industry shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the said Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 2, shall be binding, with effect from the second Monday

in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigteen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (NATAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid (Natal).

1. TOEPASSINGSBESTEK

Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasienywerheid (Natal) nagekom word—

(1) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik daarby betrokke of daarin werksaam is;

(2) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela.

2. GELDIGHEIDSDUUR

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister kragtens artikel 48 (1) van die Wet bepaal en bly van krag tot 31 Desember 1979 of vir dié tydperk wat hy vasstel.

3. SPESIALE BEPALINGS

Klousule 14 van die Voorsorgfondsooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1711 van 27 September 1974 en soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 1539 van 5 Augustus 1977 (hierna die "vorige Ooreenkoms" genoem), is van toepassing op werkgewers en werknemers.

4. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 tot 13 en 15 tot 17 van die vorige Ooreenkoms is van toepassing op werkgewers en werknemers.

Namens die partye op hede die 23ste dag van Februarie 1978 te Durban onderteken.

R. G. SAVAGE, Voorsitter.

I. MUCKDOOM, Ondervoorsitter.

M. ANSELL, Sekretaris.

No. R. 1022

19 Mei 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, NATAL.—HERBEKRAGTING VAN OPLEIDINGSFONDSDOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Klerasienywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat genoemde Ooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousules 1 (1) (a) en 2, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie

after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the said Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1979, the provisions of the said Agreement, excluding those contained in clauses 1 (1) (a) and 2, shall *mutatis mutandis* be binding upon all Bantu employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of Bantu in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY (NATAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hereinafter referred to as the "employees" or "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Clothing Industry (Natal).

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry (Natal)—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Durban (excluding that portion which, prior to the publication of Government Notice 1401 of 16 August 1968, fell within the Magisterial District of Umlazi), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg and Lower Tugela.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall apply only to employees for whom wages are prescribed in the Main Agreement, and to the employers of such employees.

2. PERIOD OF OPERATION OF AGREEMENT

This Agreement shall come into operation on a date to be fixed by the Minister of Labour in terms of section 48 (1) of the Act and shall remain in operation for the period ending 31 December 1979 or such period as may be determined by him.

3. GENERAL PROVISIONS

The provisions of clauses 3 and 4 of the Agreement published under Government Notice R. 1737 of 2 September 1977 shall apply to employers and employees.

Signed at Durban on behalf of the parties on this 23rd day of February 1978.

R. G. SAVAGE, Chairman.

I. MUCKDOOM, Vice-Chairman.

M. ANSELL, Secretary.

No. R. 1023

19 May 1978

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

CLOTHING INDUSTRY, NATAL.—CANCELLATION OF GOVERNMENT NOTICES

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Labour, hereby, in terms of section 48 (5) of the Industrial Conciliation Act, 1956, cancel Government Notices R. 1539, R. 1540,

van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van genoemde Ooreenkoms, uitgesonderd die vervat in klousules 1 (1) (a) en 2, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1979 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van genoemde Ooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle Bantoes in diens in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van Bantoes in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIENYWERHEID (NATAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Natal Clothing Manufacturers' Association

(hierna dié "werkgewers" of "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Industrial Union (Natal)

(hierna dié "werknemers" of dié "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasiennywerheid (Natal).

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Klerasiennywerheid (Natal) nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is en wat onderskeidelik by die Klerasiennywerheid betrokke of daarin werksaam is;

(b) in die landdrostdistrikte Durban (uitgesonderd daardie gedeelte wat voor die publikasie van Goewermentskennisgewing 1401 van 16 Augustus 1968 binne die landdrostdistrik Umlazi geval het), Inanda, Pinetown, Pietermaritzburg en Lower Tugela.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs op werknemers vir wie lone in die Hofooreenkoms voorgeskryf word en op die werkgewers van sodanige werknemers.

2. GELDIGHEIDSDUUR VAN OOREENKOMS

Hierdie Ooreenkoms tree in werking op dié datum wat die Minister van Arbeid bepaal kragtens artikel 48 (1) van die Wet, en bly van krag tot 31 Desember 1979 of vir dié tydperk wat hy vasstel.

3. ALGEMENE BEPALINGS

Klousules 3 en 4 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1737 van 2 September 1977 is van toepassing op werkgewers en werknemers.

Namens die partye op hede die 23ste dag van Februarie 1978 te Durban onderteken.

R. G. SAVAGE, Voorsitter.

I. MUCKDOOM, Ondervoorsitter.

M. ANSELL, Sekretaris.

No. R. 1023

19 Mei 1978

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

KLERASIENYWERHEID, NATAL.—INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Arbeid, trek hierby, kragtens artikel 48 (5) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, Goewermentskennisgewings R. 1539,

R. 1541 and R. 1542 of 5 August 1977 and R. 1737 of 2 September 1977, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Labour.

DEPARTMENT OF PLURAL RELATIONS AND DEVELOPMENT

No. R. 1008

19 May 1978

REGULATIONS.—KWAZULU DEVELOPMENT CORPORATION LIMITED

Under and by virtue of the powers vested in me by section 26 of the Promotion of the Economic Development of Bantu Homelands Act, 1968 (Act 46 of 1968), I, Cornelius Petrus Mulder, Minister of Plural Relations and Development, hereby make the regulations contained in the Schedule hereto in respect of the kwaZulu Development Corporation Limited, established by Proclamation R. 73 of 1978.

C. P. MULDER, Minister of Plural Relations and Development.

SCHEDULE

Definitions

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates, any expression to which a meaning has been assigned in the Promotion of the Economic Development of Bantu Homelands Act, 1968 (Act 46 of 1968), shall bear the meaning so assigned thereto, and—

“Act” means the Promotion of the Economic Development of Bantu Homelands Act, 1968 (Act 46 of 1968);

“auditor” means the person appointed in terms of section 21 (2) of the Act to audit the accounts of the Corporation;

“Board” means the board of directors of the Corporation, appointed in terms of section 9 of the Act;

“Corporation” means the kwaZulu Development Corporation Limited, established by Proclamation R. 73 of 1978;

“director” means a director of the Corporation, appointed in terms of section 9 of the Act;

“secretary” means the person appointed by the Board to perform the duties of secretary.

Head office

2. The head office of the Corporation shall be situated in Ulundi.

Financial year

3. The financial year of the Corporation shall end on 31 March of each year.

Matters to be submitted to the Trustee for decision

4. The Board shall submit to the Trustee for decision—

(a) any matter which the Trustee is required in terms of the Act to decide upon, approve or determine;

(b) any matter which the Trustee may in terms of section 24 of the Act require the Board to submit to him;

(c) any matter arising from the operation of the Act or these regulations or the exercise by the Board of its powers or the performance of its duties which it is deemed expedient to submit to the Trustee.

R. 1540, R. 1541 en R. 1542 van 5 Augustus 1977 en R. 1737 van 2 September 1977 in met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

S. P. BOTHA, Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN PLURALE BETREKKINGE EN ONTWIKKELING

No. R. 1008

19 Mei 1978

REGULASIES.—KWAZULU-ONTWIKKELINGSKORPORASIE BEPERK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 26 van die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Bantoetuislande, 1968 (Wet 46 van 1968), vaardig ek, Cornelius Petrus Mulder, Minister van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling, hierby die regulasies vervat in die Bylae hiervan uit ten opsigte van die kwaZulu-ontwikkelingskorporasie Beperk, ingestel by Proklamasie R. 73 van 1978.

C. P. MULDER, Minister van Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling.

BYLAE

Woordomskrywing

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Bantoetuislande, 1968 (Wet 46 van 1968), geheg is, die betekenis aldus daaraan geheg, en beteken—

“direkteur” ’n direkteur van die Korporasie ingevolge artikel 9 van die Wet aangestel;

“Korporasie” die kwaZulu-ontwikkelingskorporasie Beperk, wat by Proklamasie R. 73 van 1978 ingestel is;

“ouditeur” die persoon wat ingevolge artikel 21 (2) van die Wet benoem is om die rekening van die Korporasie te ouditeer;

“Raad” die raad van direkteure van die Korporasie ingevolge artikel 9 van die Wet aangestel;

“sekretaris” die persoon deur die Raad aangestel om die pligte van sekretaris te vervul;

“Wet” die Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Bantoetuislande, 1968 (Wet 46 van 1968).

Hoofkantoor

2. Die hoofkantoor van die Korporasie is in Ulundi geleë.

Boekjaar

3. Die boekjaar van die Korporasie eindig op 31 Maart van elke jaar.

Aangeleenthede wat aan die Trustee vir Beslissing voorgelê moet word

4. Die Raad lê die volgende aan die Trustee vir sy beslissing voor:

(a) Enige aangeleentheid waaroor die Trustee moet beslis of wat hy moet goedkeur of bepaal, ingevolge die Wet;

(b) enige aangeleentheid wat die Raad aan die Trustee moet voorlê indien die Trustee dit ingevolge artikel 24 van die Wet vereis;

(c) enige aangeleentheid wat uit die toepassing van die Wet of hierdie regulasies of die uitoefening, deur die Raad, van sy bevoegdhede of die vervulling van sy pligte voortspuit en waarvan voorlegging aan die Trustee dienstig geag word.

Procedure to be followed to obtain the Trustee's decision

5. Any matter submitted to the Trustee in terms of regulation 4—

(a) shall be submitted to the Minister, unless the Minister determines otherwise;

(b) shall be in writing;

(c) shall, if it is not a copy of a resolution by the Board or an extract from the minutes of a meeting of the Board, duly certified by the chairman and the secretary, be accompanied by a resolution of the Board which shall be certified as such and which shall contain a recommendation by or the views of the Board; and

(d) shall, if any director so desires, be accompanied by a separate report by such director:

Provided that the Minister may direct that any particular matter shall be submitted in such other manner as he may deem fit.

Conditions attaching to office of director

6. The period of office of the directors and of the chairman of the Board and the remuneration of a director shall be as determined by the Trustee in terms of section 13 of the Act.

7. A director shall be compensated on a basis as determined by the Board for all travelling and other expenses necessarily incurred in connection with the business of the Corporation and attendance at meetings of the Board.

8. The office of a director shall be deemed to have been vacated—

(a) upon the death of such director; or

(b) upon the expiration of his period of office; or

(c) upon receipt by the Board of his resignation as a director, provided that he shall have given 30 days' notice, in writing, to the Board of his intention to resign and provided further that such resignation is accepted by the Board; or

(d) if for a period of six consecutive months he fails, without leave of absence having been granted by the Board, to attend the meetings of the Board unless he is absent in connection with the business of the Corporation; or

(e) if he is subject to an order of court declaring him to be mentally ill or is lawfully detained as mentally ill under the Mental Health Act, 1973 (Act 18 of 1973); or

(f) if he becomes insolvent or assigns his estate for the benefit of or compounds with his creditors; or

(g) if he is directly or indirectly concerned in any contract with the Corporation or shares in the profits of any contract with the Corporation: Provided that he shall not vacate his office if he has informed the Board of the nature and extent of his interest in such contract and he does not vote in respect of such contract or any matter arising therefrom.

Powers and duties of directors

9. It shall be competent for the Board at a duly constituted meeting, at which a quorum is present, to exercise and perform all or any of the powers and duties under the Act or these regulations which for the time being are vested in or may be exercised or performed by the Corporation.

10. A resolution, in writing, signed by all the directors, shall have the same force and effect as a resolution adopted at a duly convened and constituted meeting of the Board.

Prosedure wat gevolg moet word om Trustee se beslissing te verkry

5. Enige aangeleentheid wat ingevolge regulasie 4 aan die Trustee voorgelê word—

(a) moet aan die Minister voorgelê word tensy die Minister anders bepaal;

(b) moet skriftelik voorgelê word;

(c) moet, indien dit nie 'n afskrif is nie van 'n besluit van die Raad of 'n uittreksel uit die notule van 'n vergadering van die Raad, behoorlik deur die voorsitter en die sekretaris gesertifiseer, vergesel gaan van 'n besluit van die Raad wat as sodanig gesertifiseer moet wees en wat 'n aanbeveling deur of die sienswyse van die Raad moet bevat; en

(d) moet, indien 'n direkteur dit verlang, vergesel gaan van 'n afsonderlike verslag deur sodanige direkteur:

Met dien verstande dat die Minister kan gelas dat enige bepaalde aangeleentheid voorgelê moet word op 'n ander wyse wat hy goed ag.

Voorwaardes verbonde aan amp van direkteur

6. Die ampstermyn van die direkteure en van die voorsitter van die Raad en die besoldiging van 'n direkteur is soos deur die Trustee ingevolge artikel 13 van die Wet bepaal.

7. 'n Direkteur ontvang volgens 'n grondslag deur die Raad bepaal, vergoeding vir alle reis- en ander koste noodsaaklikerwys aangegaan in verband met die sake van die Korporasie en die bywoning van vergaderings van die Raad.

8. Die amp van 'n direkteur word geag ontruim te wees—

(a) by die afsterwe van sodanige direkteur; of

(b) by verstryking van sy ampstermyn; of

(c) wanneer die Raad sy bedanking as direkteur ontvang, mits hy 30 dae skriftelik kennis aan die Raad gegee het van sy voorneme om te bedank en verder mits die Raad sodanige bedanking aanvaar; of

(d) indien hy vir 'n tydperk van ses agtereenvolgende maande versuim, sonder dat die Raad afwesigheidsverlof toegestaan het, om die vergaderings van die Raad by te woon tensy hy in verband met die sake van die Korporasie afwesig is; of

(e) indien hy onderworpe is aan 'n hofbevel wat hom as geestesongesteld verklaar of indien hy wettiglik kragtens die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet 18 van 1973), as geestesongesteld aangehou word; of

(f) indien hy insolvent raak of van sy boedel afstand doen ten voordele van of 'n akkoord tref met sy krediteure; of

(g) indien hy regstreeks of onregstreeks betrokke is by 'n kontrak met die Korporasie of deel het in die winste van enige kontrak met die Korporasie: Met dien verstande dat hy nie sy amp ontruim nie indien hy die Raad van die aard en omvang van sy belange in sodanige kontrak verwittig het en nie ten opsigte van sodanige kontrak of enige aangeleentheid wat daaruit voortspruit, stem nie.

Bevoegdhede en pligte van direkteure

9. Die Raad is bevoeg om op 'n behoorlike gekonstitueerde vergadering, waarop 'n kworum teenwoordig is, al die of enige van die bevoegdhede en pligte ingevolge die Wet of hierdie regulasies uit te oefen en te vervul wat, of waarvan die uitoefening en vervulling, asdan by die Korporasie berus.

10. 'n Skriftelike besluit, deur al die direkteure onderteken, het dieselfde regs-krag en geldigheid as 'n besluit geneem op 'n behoorlike belegde en gekonstitueerde vergadering van die Raad.

11. (1) The Board may enter into an agreement with the Corporation for Economic Development, Limited that the said corporation make available officers and employees to the kwaZulu Development Corporation on the conditions which apply to personnel of the Corporation for Economic Development, Limited.

(2) The Board may from time to time entrust to or confer upon any officer or employee of the Corporation or any officer or employee made available to the Corporation in terms of subregulation (1) such duties or powers as the Board may deem desirable or necessary to be exercised or performed for any particular object or purpose and upon such terms and conditions and with such restrictions or reservations as the Board may deem expedient, and may add to, vary or revoke all or any of such powers or duties.

12. (1) The Board may, in its discretion, appoint a committee consisting of such director or directors as it may designate to exercise such powers or perform such duties on behalf of the Corporation as the Board may deem desirable or expedient.

(2) Any committee appointed in terms of subregulation (1) shall in the exercise of its powers or the performance of its duties conform and adhere to such rules, terms and conditions as the Board may from time to time determine and shall record its acts and proceedings in the same manner as is required of the Board.

Quorum and procedure at meetings of the Board

13. The quorum required for the transaction of the business of the Board shall be a majority of the serving directors.

14. As far as practicable meetings of the Board shall be held monthly, but not fewer than six meetings a year shall be held: Provided that the secretary shall at the request of any director at any time convene a meeting of the Board.

15. The Board shall appoint the time and place for its meetings, and may meet for the dispatch of business, adjourn and otherwise regulate its meetings as it may deem fit.

16. At least 10 days' notice of the date, time and place of a meeting of the Board shall be given to each director or alternate director, as the case may be, and such notice shall be served in the manner provided for in regulation 28: Provided that the chairman may authorise a notice of such shorter period as he may determine in respect of a meeting deemed by him to be urgent.

17. The chairman shall preside at all meetings of the Board: Provided that if on the date and at the place appointed for a meeting the chairman is not present within 10 minutes after the time appointed for the commencement of that meeting, the directors then present may elect one of their number to act as chairman for that meeting.

18. (1) No resolution of the Board shall be binding unless it has been passed by a majority of votes.

(2) In the case of an equality of votes the chairman shall have a second or casting vote.

Keeping of registers, records and books of account

19. The Corporation shall keep, at its head office, a register of directors and alternate directors, if any, in which shall be recorded the following particulars in respect of each director or alternate director:

- (a) His full name;
- (b) the date of his appointment and the period for which he was appointed;

11. (1) Die Raad kan met die Ekonomiese Ontwikkelingskorporasie, Beperk voormelde korporasie amptenare en werknemers aan die kwaZulu-ontwikkelingskorporasie beskikbaar stel op die voorwaardes wat op personeel van die Ekonomiese Ontwikkelingskorporasie, Beperk van toepassing is.

(2) Die Raad kan van tyd tot tyd enige amptenaar of werknemer van die Korporasie of enige amptenaar of werknemer wat ingevolge subregulasie (1) aan die Korporasie beskikbaar gestel is belas of beklee met pligte of bevoegdhede waarvan die vervulling of uitoefening na die Raad se mening wenslik of noodsaaklik is vir 'n bepaalde oogmerk of doel, en wel op die bedinge en voorwaardes en met die beperkings of voorbehoude wat die Raad dienstig ag, en kan al of enige van sodanige pligte of bevoegdhede uitbrei, verander of herroep.

12. (1) Die Raad kan na goedvinde 'n komitee aanstel wat bestaan uit sodanige direkteur of direkteure as wat hy aanwys, om namens die Korporasie die bevoegdhede uit te oefen of die pligte te vervul wat die Raad wenslik of dienstig ag.

(2) 'n Komitee wat ingevolge subregulasie (1) aangestel is, moet in die uitoefening van sy bevoegdhede of die vervulling van sy pligte die reëls en voorwaardes wat die Raad van tyd tot tyd mag bepaal, nakom en hom daaraan hou en moet sy handeling en verrigtinge notuleer op dieselfde wyse as wat van die Raad vereis word.

Kworum en prosedure op vergaderings van die Raad

13. Die vereiste kworum vir die verrigting van die sake van die Raad is 'n meerderheid van die dienende direkteure.

14. Sover doenlik word vergaderings van die Raad elke maand gehou, maar minstens ses vergaderings per jaar moet gehou word: Met dien verstande dat die sekretaris te eniger tyd op versoek van 'n direkteur 'n vergadering van die Raad moet belê.

15. Die Raad bepaal die tyd en plek vir sy vergaderings en kan na goeë dunde vir die afhandeling van sake vergader, sy vergaderings verdaag en andersins reël.

16. Minstens 10 dae kennis van die datum, tyd en plek van 'n vergadering van die Raad moet aan elke direkteur op plaasvervangende direkteur, na gelang van die geval, gegee word en sodanige kennisgewing moet beteken word op die wyse in regulasie 28 bepaal: Met dien verstande dat die voorsitter magtiging kan verleen tot kennisgewing van 'n korter tydperk wat hy mag vasstel ten opsigte van 'n vergadering wat hy as dringend beskou.

17. Die voorsitter neem die voorsitterstoel op alle vergaderings van die Raad in: Met dien verstande dat as die voorsitter op die datum en plek wat vir 'n vergadering bepaal is binne 10 minute na die vasgestelde tyd vir die aanvang van daardie vergadering nie teenwoordig is nie, die teenwoordige direkteure een uit hul geledere kan kies om vir daardie vergadering as voorsitter op te tree.

18. (1) Geen besluit van die Raad is bindend nie tensy dit by meerderheid van stemme aangeneem is.

(2) In die geval van 'n staking van stemme het die voorsitter 'n tweede of beslissende stem.

Hou van registers, rekords en rekeningboeke

19. Die Korporasie moet op sy hoofkantoor 'n register hou van direkteure en plaasvervangende direkteure, as daar is, waarin die volgende besonderhede ten opsigte van elke direkteur of plaasvervangende direkteur opgeteken moet word:

- (a) Sy volle naam;
- (b) die datum van sy aanstelling en die tydperk waarvoor hy aangestel is;

(c) his residential and business addresses, one of which shall be indicated by such director or alternate director as his registered address for the purpose of the service of notices in terms of regulation 28;

(d) his occupation;

(e) in respect of an alternate director, the name of the director in whose place he acts as director; and

(f) the date upon which he ceased to hold office.

20. Every director present at any meeting of the Board shall sign his name in a book which shall be kept for this purpose.

21. The Board shall cause written records to be kept in suitable registers in which the following particulars shall be recorded:

(a) The names of directors present at each meeting of the Board and of each committee appointed in terms of regulation 12;

(b) all appointments of officers and employees made by the Board;

(c) all directions or instructions given by the Board; and

(d) all resolutions and proceedings at meetings of the Board and committees appointed in terms of regulation 12.

22. (1) The Board shall cause such books of account to be kept as are necessary to give a true and correct record of—

(a) the state of affairs, the transactions and the financial position of the Corporation;

(b) the moneys received and expended by the Corporation; and

(c) the assets, credits and liabilities of the Corporation.

(2) The books referred to in subregulation (1) shall be kept in the head office of the Corporation and at such place or places as the Board may deem fit and shall be open for inspection by the Minister or any person duly authorised by him or by the Board.

(3) The Board shall after consultation with the auditor issue instructions in respect of the collection, receipt, banking, custody, payment, maintenance and control of moneys and of the acquisition, custody and control of property.

Official seal and the use thereof

23. There shall be an official seal of the Corporation upon which its name shall be engraved in legible characters in the official languages of kwaZulu.

24. The use of the official seal shall be subject to the following requirements:

(a) It shall not be affixed to any document except on the authority of a resolution of the Board;

(b) it shall not be so affixed except in the presence of two directors and the secretary or such other person as the Board may authorise thereto in such resolution;

(c) the said two directors and the secretary or such other person shall, in the presence of one another, sign every document to which the official seal is so affixed.

25. Every document to which the official seal has been affixed in terms of these regulations shall be binding on the Corporation.

26. The Board shall make suitable provision for the safe-keeping of the official seal.

Submission to the Trustee of balance sheet, statement of income and expenditure and report by the Board

27. The balance sheet, statement of income and expenditure and the report by the Board submitted to the Trustee in terms of section 22 of the Act shall be signed by two directors and the secretary.

(c) sy woon- en besigheidsadres waarvan die direkteur of plaasvervangende direkteur een as sy geregistreerde adres moet aandui vir die bestelling van kennisgewings ingevolge regulasie 28;

(d) sy beroep;

(e) ten opsigte van 'n plaasvervangende direkteur die naam van die direkteur in wie se plek hy as direkteur optree; en

(f) die datum waarop hy ophou om sy amp te beklee.

20. Elke direkteur wat op 'n vergadering van die Raad teenwoordig is, moet sy naam teken in 'n boek wat vir dié doel gehou word.

21. Die Raad moet skriftelike rekords laat hou in geskikte registers waarin die volgende besonderhede opgeteken moet word:

(a) Die name van direkteure teenwoordig op elke vergadering van die Raad en van elke komitee ingevolge regulasie 12 aangestel;

(b) alle aanstellings van amptenare en werknemers deur die Raad gedoen;

(c) alle opdragte of voorskrifte deur die Raad uitgereik; en

(d) alle besluite en verrigtinge op vergaderings van die Raad en komitees ingevolge regulasie 12 aangestel.

22. (1) Die Raad moet sodanige rekeningboeke laat hou as wat nodig is om 'n ware en juiste weergawe te bied van—

(a) die stand van sake, die transaksies en finansiële toestand van die Korporasie;

(b) die gelde ontvang en bestee deur die Korporasie; en

(c) die bates, kredits en laste van die Korporasie.

(2) Die boeke in subregulasie (1) genoem, moet in die hoofkantoor van die Korporasie gehou word en wel op 'n plek of plekke wat die Raad goed ag en lê ter insae vir die Minister of enige persoon behoorlik deur hom of deur die Raad daartoe gemagtig.

(3) Die Raad moet na oorlegpleging met die ouditeur voorskrifte uitreik oor die invordering, ontvangs, bank, bewaring, uitbetaling, versorging en beheer van gelde en oor die verkryging, bewaring en beheer van eiendom.

Amptelike seël en die gebruik daarvan

23. Daar moet 'n amptelike seël van die Korporasie wees waarop sy naam in leesbare letters in die amptelike tale van kwaZulu gegraveer moet wees.

24. Die gebruik van die amptelike seël is onderworpe aan die volgende voorskrifte:

(a) Dit mag nie op 'n dokument aangebring word nie tensy magtiging by besluit van die Raad daartoe verleen is;

(b) dit mag nie aldus aangebring word nie tensy dit geskied in teenwoordigheid van twee direkteure en die sekretaris of 'n ander persoon wat die Raad in sodanige besluit daartoe magtig;

(c) genoemde twee direkteure en die sekretaris of sodanige ander persoon moet, in mekaar se teenwoordigheid, elke dokument onderteken waarop die amptelike seël aldus aangebring word.

25. Elke dokument waarop die amptelike seël ooreenkomstig hierdie regulasies aangebring is, is bindend vir die Korporasie.

26. Die Raad moet behoorlike voorsiening maak vir die veilige bewaring van die amptelike seël.

Voorlegging aan die Trustee van balansstaat, staat van inkomste en uitgawe en verslag deur die Raad

27. Die balansstaat, staat van inkomste en uitgawe en die verslag deur die Raad wat ingevolge artikel 22 van die Wet aan die Trustee voorgelê moet word, moet deur twee direkteure en die sekretaris onderteken wees.

Service of notices

28. A notice of the Corporation or the Board to a director, alternate director or any other person shall be served by the chairman or the secretary—

(a) by informing him personally of the text of the notice; or

(b) by handing the notice to him personally; or

(c) by posting a registered letter, containing the notice and properly addressed and franked, to—

(i) the director or alternate director at the registered address indicated by him for this purpose in terms of regulation 19 (c); and

(ii) any other person at his last known address.

29. A notice served by post in terms of regulation 28 (c) shall be deemed to have been served at the time at which the letter would be delivered in the normal course of mail delivery.

Consultation with Government of kwaZulu

30. The Corporation may in respect of any project in the area for which it was established consult with the Government of kwaZulu if it deems it necessary within the scope of its operations.

Interim arrangements

31. Notwithstanding the provisions of these regulations, the Minister may take such steps as he may deem necessary to convene the first meeting of the Board.

PRISONS DEPARTMENT

No. R. 992

19 May 1978

AMENDMENT OF THE PRISON REGULATIONS

The State President has, under and by virtue of the powers vested in him by section 94 of the Prisons Act, 1959 (Act 8 of 1959), promulgated the regulations in the Annexure hereto.

ANNEXURE

1. In this Annexure the term "the Prison Regulations", unless it appears differently from the context thereof, means the regulations published under Government Notice R. 2080 of 31 December 1965, as amended by Government Notice R. 992 of 30 June 1967, Government Notice R. 441 of 22 March 1968, Government Notice R. 801 of 10 May 1968, Government Notice R. 1865 of 11 October 1968, Government Notice R. 2227 of 6 December 1968, Government Notice R. 2325 of 20 December 1968, Government Notice R. 726 of 2 May 1969, Government Notice R. 1530 of 18 September 1970, Government Notice R. 1979 of 13 November 1970, Government Notice R. 557 of 8 April 1971, Government Notice R. 1199 of 9 July 1971, Government Notice R. 53 of 14 January 1972, Government Notice R. 776 of 12 May 1972, Government Notice R. 1476 of 25 August 1972, Government Notice R. 384 of 16 March 1973, Government Notice R. 922 of 30 May 1973, Government Notice R. 2368 of 14 December 1973, Government Notice R. 1842 of 11 October 1974, Government Notice R. 1311 of 11 July 1975, Government Notice R. 921 of 28 May 1976, Government Notice R. 2261 of 3 December 1976, Government Notice R. 967 of 3 June 1977, Government Notice R. 1047 of

Bestelling van kennisgewings

28. 'n Kennisgewing van die Korporasie of die Raad aan 'n direkteur, plaasvervangende direkteur of enige ander persoon moet deur die voorsitter of die sekretaris bestel word—

(a) deur hom persoonlik van die teks van die kennisgewing te verwittig; of

(b) deur die kennisgewing aan hom persoonlik te oorhandig; of

(c) deur 'n geregistreerde brief, met die kennisgewing daarin, behoorlik te adresseer en te franker en te pos aan—

(i) die direkteur of plaasvervangende direkteur by die geregistreerde adres deur hom vir dié doel ingevolge regulasie 19 (c) aangedui; en

(ii) enige ander persoon by sy jongs bekende adres.

29. 'n Kennisgewing wat per pos ooreenkomstig regulasie 28 (c) bestel word, word geag bestel te gewees het op die tydstop waarop die brief in die gewone loop van posaflewering afgelewer sou word.

Oorlegpleging met die Regering van kwaZulu

30. Die Korporasie kan ten opsigte van enige projek in die gebied waarvoor hy ingestel is met die regering van kwaZulu oorleg pleeg indien hy dit binne die bestek van sy werksaamhede nodig ag.

Tussentydse reëlins

31. Ondanks die bepalings van hierdie regulasies kan die Minister die stappe doen wat hy nodig ag ten einde die eerste vergaderings van die Raad te belê.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE

No. R. 992

19 Mei 1978

WYSIGING VAN DIE GEVANGENISREGULASIES

Die Staatspresident het kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 94 van die Wet op Gevangenis, 1959 (Wet 8 van 1959), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Gevangenisregulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2080 van 31 Desember 1965, soos gewysig by Goewermentskennisgewing R. 992 van 30 Junie 1967, Goewermentskennisgewing R. 441 van 22 Maart 1968, Goewermentskennisgewing R. 801 van 10 Mei 1968, Goewermentskennisgewing R. 1865 van 11 Oktober 1968, Goewermentskennisgewing R. 2227 van 6 Desember 1968, Goewermentskennisgewing R. 2325 van 20 Desember 1968, Goewermentskennisgewing R. 726 van 2 Mei 1969, Goewermentskennisgewing R. 1530 van 18 September 1970, Goewermentskennisgewing R. 1979 van 13 November 1970, Goewermentskennisgewing R. 557 van 8 April 1971, Goewermentskennisgewing R. 1199 van 9 Julie 1971, Goewermentskennisgewing R. 53 van 14 Januarie 1972, Goewermentskennisgewing R. 776 van 12 Mei 1972, Goewermentskennisgewing R. 1476 van 25 Augustus 1972, Goewermentskennisgewing R. 384 van 16 Maart 1973, Goewermentskennisgewing R. 922 van 30 Mei 1973, Goewermentskennisgewing R. 2368 van 14 Desember 1973, Goewermentskennisgewing R. 1842 van 11 Oktober 1974, Goewermentskennisgewing R. 1311 van 11 Julie 1975, Goewermentskennisgewing R. 921 van 28 Mei 1976, Goewermentskennisgewing R. 2261 van 3 Desember 1976, Goewermentskennisgewing R. 967 van 3 Junie 1977, Goewermentskennisgewing R. 1047 van 17 Junie 1977, Goewermentskennisgewing R. 1199 van 23 Junie 1977,

17 June 1977, Government Notice R. 1199 of 23 June 1977, Government Notice R. 1584 of 12 August 1977, Government Notice R. 1731 of 2 September 1977 and Government Notice R. 2094 of 14 October 1977.

2. Regulation 112 of the Prison Regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) Shaving amenities and facilities for haircuts shall be made available to a male prisoner, and beards shall be shaved and hair cut as prescribed, unless the medical officer orders otherwise in writing."

3. These regulations have been made with the consent of the Administrator-general and apply in the Territory of South West Africa.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 1006

19 May 1978

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS STAFF REGULATIONS SCHEDULE OF AMENDMENT (Operative from 1 January 1978)

REGULATION 88

In the table in paragraph (1), substitute "Over R4 437 or after completion of 20 years' continuous service" for "Over R4 437".

No. R. 1007

19 May 1978

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS STAFF REGULATIONS SCHEDULE OF AMENDMENT

REGULATION 46

Substitute the following for paragraph (1):

(1) A servant may not claim as a right to be entitled to incremental advancement in his grade after the lapse of any particular period. The award to a servant of every scale or special increment referred to in this regulation is subject to his good conduct, zeal and the efficient discharge of his allotted duties.

DEPARTMENT OF RAILWAYS, HARBOURS AND AIRWAYS

No. R. 1004

19 May 1978

DEPARTMENT OF THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS.—AMENDMENT OF THE GENERAL RAILWAY REGULATIONS

The State President has been pleased, in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), to

Goewermentskennisgewing R. 1584 van 12 Augustus 1977, Goewermentskennisgewing R. 1731 van 2 September 1977 en Goewermentskennisgewing R. 2094 van 14 Oktober 1977.

2. Regulasie 112 van die Gevangeniregulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) Aan 'n manlike gevangene moet skeergeriewe en fasiliteite vir die kap van hare beskikbaar gestel word, en baarde moet geskeer en hare gekap word soos voorgeskryf, tensy die geneeskundige beaampte skriftelik anders gelas."

3. Hierdie regulasies is uitgevaardig met die toestemming van die Administrateur-generaal en is in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 1006

19 Mei 1978

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE PERSONEELREGULASIES WYSIGINGS (Van krag van 1 Januarie 1978)

REGULASIE 88

In die tabel in paragraaf (1), vervang "Meer as R4 437" deur "Meer as R4 437 of na voltooiing van 20 jaar ononderbroke diens".

No. R. 1007

19 Mei 1978

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE PERSONEELREGULASIES WYSIGINGS

REGULASIE 46

Vervang paragraaf (1) deur die volgende:

(1) 'n Dienaar kan nie aanspraak maak op vordering in sy graad deur middel van verhogings na verloop van enige bepaalde tydperk nie. Elke skaal- of spesiale verhoging genoem in hierdie regulasie word aan 'n dienaar toegeken onderworpe aan sy goeie gedrag en die ywer en bekwaamheid waarmee hy die pligte uitvoer wat aan hom opgedra is.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE, HAWENS EN LUGDIENS

No. R. 1004

19 Mei 1978

DEPARTEMENT VAN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE EN HAWENS.—WYSIGING IN DIE ALGEMENE SPOORWEGREGULASIES

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring

approve of the following amendment to Regulation 138 of the General Railway Regulations published under Government Notice R. 1560 of 11 October 1963:

Regulation No. 138

Substitute the following for paragraph 138 (a) (ii):

"138 (a) (ii) Any person using a sheet of the Administration or of any other administration from which the Administration hired such sheet in any way other than stipulated in a hire or transport contract is liable for such use at the rates prescribed in the Official Railway Tariff Book."

te verleen aan die volgende wysiging van Regulasie 138 van die Algemene Spoorwegregulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1560 van 11 Oktober 1963:

Regulasie No. 138

Vervang paragraaf 138 (a) (ii) deur die volgende:

"138 (a) (ii) Iemand wat 'n seil van die Administrasie of van enige ander administrasie van wie die Administrasie sodanige seil gehuur het, gebruik op enige ander wyse as uit hoofde van 'n huur- of vervoerkontrak is vir sodanige gebruik aanspreeklik teen die skale bepaal in die Offisiële Spoorwegtariefboek."

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or

MONEY ORDER.

◆

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

◆

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of

POSWISSEL.

◆

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

◆

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 • Abroad R12,50

Obtainable from The Government Printer, Pretoria and Cape Town

SUID-KAAPSE BOSSE EN BOME

deur

F. VON BREITENBACH

'n Gids tot die inheemse bosse van George, Knysna en Tsitsikama; hul verskillende tipes; hul bestuur en geskiedenis; hul bome en struie, varings en kruidagtige plante, grasse en klimplante; hul slange, voëls en soogdiere.

Met 'n blaarsleutel tot en beskrywings van 100 bosboomsoorte.

328 bladsye, 470 illustrasies (foto's en lyntekeninge), omvattende register, volband.

Prys R10 • Buiteland R12,50

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad

Useful hints—

1. Address all mail fully, clearly and without misleading abbreviations.
2. Place your own address on the back of the envelope or wrapper.
3. Do not enclose coins or other hard objects in letters.
4. Send remittances by Postal Order or Money Order.
5. Pack parcels properly, using strong containers and heavy paper. Tie securely.
6. Prepay postage fully.
7. Place postage stamps in the upper right hand corner of the envelope or wrapper.
8. Insure your parcels and register valuable letters. Documents which can only be replaced at considerable cost should preferably be insured.
9. Post early and often during the day. Mail held until the last moment may cause delay.
10. Give your correspondents your correct post office address including your box number where applicable.
11. *A postal address is insufficient when the appropriate postcode is omitted.*

Nuttige wenke—

1. Adresseer alle posstukke volledig, duidelik en sonder misleidende afkortings.
2. Plaas u eie adres agterop die koevert of omslag.
3. Moenie muntstukke of ander harde artikels in briewe insluit nie.
4. Gebruik posorders of poswissels wanneer geld deur die pos gestuur word.
5. Verpak pakkette behoorlik. Gebruik sterk houers en dik papier en bind dit stewig vas.
6. Maak seker dat die posgeld ten volle vooruitbetaal is.
7. Plak die posseëls in die boonste regterhoek van die koevert of omslag.
8. Verseker u pakkette en registreer waardevolle briewe. Dokumente wat slegs teen hoë koste vervang kan word, moet verkieslik verseker word.
9. Pos vroegtydig en dikwels gedurende die dag. Posstukke wat tot op die laaste oomblik teruggehou word kan vertraging veroorsaak.
10. Verstrek u volledige posadres aan u korrespondente asook u posbusnommer waar van toepassing.
11. *'n Posadres is onvoldoende as die toepaslike poskode weggelaat is.*

MILITARIA

Militaria is a military-historical journal published quarterly by the Documentation Service of the South African Defence Force.

This illustrated journal contains articles on subjects as:

The Anglo Boer War and early South African military history.

South Africa's participation in the two World Wars.

Unit histories.

The growth and development of the South African Defence Force.

Source publication and book reviews of important military publications are included in most issues.

To date 23 editions of *Militaria* have been published.

Current copies of *Militaria* may be obtained from The Government Printer, Private Bag X85, Pretoria, 0001, at R1 (overseas R1,25) per copy. Copies of most back editions are still available.

MILITARIA

Militaria is 'n militêr-historiese tydskrif wat deur die Dokumentasiediens van die Suid-Afrikaanse Weermag op 'n kwartaalbasis uitgegee word.

Hierdie geïllustreerde tydskrif bevat artikels oor o.a.:

Die Anglo-Boereoorlog en vroeëre Suid-Afrikaanse militêre geskiedenis.

Suid-Afrikaanse deelname aan beide Wêreldoorloë.

Eenheidsgeskiedenis.

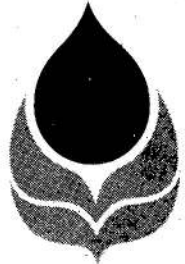
Die groei en ontwikkeling van die Suid-Afrikaanse Weermag.

Bronnepublikasies en besprekings van militêr belangrike boeke word in die meeste nommers ingesluit.

Daar het reeds 23 uitgawes van *Militaria* verskyn.

Huidige nommers van *Militaria* kan by Die Staatsdrukker, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, teen R1 (buitelands R1,25) per eksemplaar gekoop word. Die meerderheid vorige nommers is nog beskikbaar.

Use it.
Don't abuse  it.
water is for everybody

Werk mooi daarmee.
Ons leef  daarvan

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 117	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Amendment Act (52/1978): Date of commencement.....	1	6025
GOVERNMENT NOTICES			
Agricultural Economics and Marketing, Department of Government Notices			
R. 986	Marketing Act (59/1968): Classification, etc.: Wheat, oats, etc.: Amendment.....	1	6025
R. 997	Marketing Act (59/1968): Levy and special levy on deciduous fruit: Amendment.....	2	6025
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of Government Notice			
R. 978	Rural Coloured Areas Act (24/1963): Relating to domestic water: Leliefontein...	2	6025
Customs and Excise, Department of Government Notice			
R. 988	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/554).....	3	6025
Health, Department of Government Notices			
R. 979	Atmospheric Pollution Prevention Act (45/1965): Newcastle: Fourth Smoke Control Zone Order.....	3	6025
R. 982	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Amendment: Profession of Optometry.....	5	6025
Labour, Department of Government Notices			
R. 987	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry, Durban: Amendment of Agreement.....	5	6025
R. 989	Industrial Conciliation Act (28/1956): Furniture Manufacturing Industry, O.F.S.: Renewal of Provident Fund Agreement, etc....	7	6025
R. 990	do.: Road Passenger Transport Industry, Kimberley: Renewal of Agreement.....	8	6025
R. 1020	Industrial Conciliation Act (28/1956): Clothing Industry, Natal: Re-enactment of Main Agreement.....	8	6025
R. 1021	do.: do.: Re-enactment of Provident Fund Agreement.....	9	6025
R. 1022	do.: do.: Re-enactment of Training Trade Fund Agreement.....	10	6025
R. 1023	do.: do.: Cancellation of G.N.....	11	6025
Plural Relations and Development, Department of Government Notice			
R. 1008	Promotion of the Economic Development of Bantu Homelands Act (46/1968): kwaZulu Development Corporation Limited	12	6025
Prisons, Department of Government Notice			
R. 992	Prisons Act (8/1959): Amendment of the Prison Regulations.....	16	6025
Railways and Harbours, Department of Government Notices			
R. 1006	Railways and Harbours Act (22/1960): Staff Regulations: Schedule of Amendment.....	17	6025
R. 1007	do.: do.: do.....	17	6025
Railways, Harbours and Airways, Department of Government Notice			
R. 1004	Railways and Harbours Control and Management (Consolidated) Act (70/1957): Amendment of General Railway Regulations.....	17	6025

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 117	Wysigingswet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep (52/1978): Datum van inwerkingtreding.....	1	6025
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Arbeid, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 987	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Durban: Wysiging van Ooreenkoms.....	5	6025
R. 989	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Meubelnywerheid, O.V.S.: Hernuwing van Voorsorgfondsooreenkoms, ens.....	7	6025
R. 990	do.: Padpassasiersvervoerbedryf, Kimberley: Hernuwing van Ooreenkoms.....	8	6025
R. 1020	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Klerasiennywerheid, Natal: Herbekragtiging van Hofooreenkoms.....	8	6025
R. 1021	do.: do.: Herbekragtiging van Voorsorgfondsooreenkoms.....	9	6025
R. 1022	do.: do.: Herbekragtiging van Opleidingsfondsooreenkoms.....	10	6025
R. 1023	do.: do.: Intrekking van GK.....	11	6025
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 988	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae I (No. 1/1/554).....	3	6025
Gesondheid, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 979	Wet op die Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Newcastle: Vierde Rookbeheerstreekbevel.....	3	6025
R. 982	Wet op Geneesher, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsberoep (56/1974): Wysiging van beroep Optometrie.....	5	6025
Gevangenis, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 992	Wet op Gevangenis (8/1959): Wysiging van die Gevangenisregulasies.....	16	6025
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 978	Wet op Landelike Kleurlinggebiede (24/1963): Insake huishoudelike water: Leliefontein.....	2	6025
Landbou-ekonomie en -bemarking, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 986	Bemarkingswet (59/1968): Klassifisering, ens.: Koring, hawer, ens.: Wysiging.....	1	6025
R. 997	Bemarkingswet (59/1968): Heffing op spesiale heffing op sagte vrugte: Wysiging.....	2	6025
Plurale Betrekkinge en Ontwikkeling, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 1008	Wet op die Bevordering van die Ekonomiese Ontwikkeling van Bantoetuislande (46/1968): kwaZulu-ontwikkelingskorporasie Beperk..	12	6025
Spoorweë en Hawens, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 1006	Wet op Spoorweg- en Hawediens (22/1960): Personeelregulasies: Wysigingslys.....	17	6025
R. 1007	do.: do.: do.....	17	6025
Spoorweë, Hawens en Lugdiens, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 1004	Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens (70/1957): Wysiging van Algemene Spoorwegregulasies.....	17	6025

